

FREDERICK CHOPIN'S WORKS.

Instructive Edition

with explanatory remarks and fingerings by

DR THEODORE KULLAK

Author's Edition in English by

ALBERT R. PARSONS.

Volume VII.

MAZURKAS

for the Pianoforte.

Op. 6. N ^o 1. f sharp minor:	Op. 30. N ^o 1. c minor:	Op. 59. N ^o 1. a minor:
" " " 2. c sharp minor:	" " " 2. b minor:	" " " 2. a flat major:
" " " 3. e major:	" " " 3. d flat major:	" " " 3. f sharp minor:
" " " 4. e flat minor:	" " " 4. c sharp minor:	Op. 63. N ^o 1. b major:
Op. 7. N ^o 1. b flat major:	Op. 33. N ^o 1. g sharp minor:	" " " 2. f minor:
" " " 2. a minor:	" " " 2. d major:	" " " 3. c sharp minor:
" " " 3. f minor:	" " " 3. c major:	Op. 67. N ^o 1. g major:
" " " 4. a flat major:	" " " 4. b minor:	" " " 2. g minor:
" " " 5. c major:	Op. 41. N ^o 1. c sharp minor:	" " " 3. c major:
Op. 17. N ^o 1. b flat major:	" " " 2. c minor:	" " " 4. a minor:
" " " 2. e minor:	" " " 3. b major:	Op. 68. N ^o 1. c major:
" " " 3. a flat major:	" " " 4. a flat major:	" " " 2. a minor:
" " " 4. a minor:	Op. 50. N ^o 1. g major:	" " " 3. f major:
Op. 24. N ^o 1. g minor:	" " " 2. a flat major:	" " " 4. f minor:
" " " 2. c major:	" " " 3. c sharp minor:	Amoll a minor:
" " " 3. a flat major:	Op. 56. N ^o 1. b major:	
" " " 4. b flat minor:	" " " 2. c major:	
	" " " 3. c minor:	

Entered according to international treaty.

NEW-YORK,
G. SCHIRMER.
Copyright G. Schirmer 1883.

BERLIN,
Schlesinger'sche Buch-u. Mus. Handl.
(ROB. LIENAU)

LONDON,
WEEKES & C^o
14, Hanover Street.

Die Mazurka setzt mehr als irgend eine andere von **Chopin** gepflegte CompositionsGattung das Verständniss der polnischen Nationalität voraus. Franz Liszt sagt: „Nur in Polen lernt man, welch' stolzes, zartes, herausfordendes Wesen diesem Tanze eignet. In ihrem Heimathland ist die Mazurka nicht nur ein Tanz, sie ist ein Volksgedicht, und wie alle Dichtungen besiegt Völker geschaffen, die lodern- de Flamme patriotischer Gefühle unter dem durch- sichtigen Schleier einer populären Melodie durchschim- mern zu lassen.“ Der ritterliche Sinn des modernen Polen bewegt sich zwischen Liebe und Patriotismus. Der Gefühlsscala dieser Leidenschaften entspricht in den Mazurka's **Chopin's** eine bewundernswürdige Mannigfaltigkeit der musicalischen Gestaltungen. Die Eigenart des grossen Tondichters verklärt alle seine Tanzweisen; auch seine Mazurka's sind poetische Stim- mungsbilder. Selbst diejenigen Stücke dieser Samm- lung welche sich durch ihre straffe Rhythmik dem Character des Volkstanzes am meisten nähern, erhe- ben sich durch irgend welchen feinen Zug weiter über das Niveau der eigentlichen Tanzmusik. Andere sind von einer so duftigen, empfindungsvollen Melodik, dass die ursprüngliche Unregelmässigkeit der Accentuation nur in schwachen Pulsschlägen ihr Dasein verräth. Noch andere zeigen eine zu dem Derbkomischen sich hin- neigende Heiterkeit, ohne dass jedoch die Grenze der Vornehmheit überschritten würde. Von der Mazurka, Op. 56 N^o 2 sagt Karasowski: „Es ist, als ob der Com- ponist sich nur momentan mit der Lustigkeit hätte zerstreuen wollen, um dann desto trauriger in seine ur- sprüngliche Melancholie zurück zu fallen.“ Beispiele für den gleichen Typus lassen sich unschwer zusam- menstellen. Einige Mazurka's möchte man als Pro- grammmusik ohne Programm bezeichnen, da nur die bildlich nachdichtende Phantasie des Spielers ihren unvermutheten Wandlungen folgen kann.

Wir verzichten darauf, den einzelnen Stücken einen Commentar beizugeben, denn gegenüber der glänzend- reichen Schöpferkraft des Autors sind die Worte unzu- reichend, um der Vielseitigkeit des musicalischen Aus- drucks in die Sphäre seiner individuellen Gebilde zu fol- gen. Wir glauben besser zu thun, wenn wir den Spie- ler auf das dritte Capitel in Liszt's Buch über **Chopin** verweisen, das hochwillkommene Anregungen in Fül- le bietet.

Der richtige Vortrag der Mazurka erfordert insbe- sondere die Beobachtung der unregelmässigen Accen- te. Denn es gehört zum Wesen dieses Tanzes, dass die Hauptbetonung bald vereinzelt, bald mit einer ge- wissen Consequenz auf das zweite oder dritte Viertel verlegt wird.

The Mazurka, more than any other species of com- position cultivated by Chopin, presupposes an un- derstanding of Polish nationality. Franz Liszt says; „Only in Poland does one learn what a proud, ten- der, defiant spirit dwells in this dance. In its native land, the Mazurka is not only a dance, it is a national poem, and like all poems of conquered nations, is shaped so as to let the blazing flames of patriotic feeling shimmer out through the transpa- rent veil of a popular melody.“ The knightly spirit of the modern Poles is occupied alternately with love and patriotism. Corresponding to the scale of feeling of these passions, there is in the Mazurkas of Chopin a wonderful variety in the musical form- ations. The peculiarity of the great tone-poet trans- figures all his dance-melodies; his Mazurkas, too, are poetic mood-pictures. Even those pieces of this collection which, by reason of their strict rhythm, most nearly approach the character of the national dance, are raised by some fine trait or other, above the level of dance-music, proper. Others are so fragrant and full of feeling in point of melody, that the original irregularity of accentuation betrays its presence only in weak pulse-beats. Still others show a merriment in- clining to the downright comic, without however over- stepping the bounds of gentility. Of the Mazurka Op. 56 N^o 2 says Karasowsky; „It is as though the composer had sought for the moment to divert himself with jollity, only then to fall back again the more sadly into his original melancholy. Examples of the same type may be collected without difficulty. Some Mazurka might be designated as program - music without programs, as only the figuratively imitative fancy of the player is able to follow their unex- pected changes.

We abstain from appending a commentary to the separate pieces, for in comparison with the brilliant- ly rich creative power of the author, words are in adequate to follow the many - sidedness of the musical expression in the sphere of its individual constructions. We believe we shall do better by re- ferring the player to the third chapter of Liszt's book on Chopin, which affords highly welcome sug- gestions in abundance.

The correct delivery of the Mazurka requires in particular the observance of the irregular accents. For it belongs to the nature of this dance that the chief shall be transferred, now in isolated cotes and anon with a certain consistency, to the second and third quarters.